

## Inleiding tot de Arabische taalverwerving: Modern Standaard Arabisch en Egyptische spreektaal I (A005210)

**Cursusomvang** *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

**Studiepunten 10.0** **Studietijd 300 u**

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024**

A (semester 1) Arabisch, Nederlands Gent werkcollege

**Lesgevers in academiejaar 2023-2024**

Van Steenberghe, Jo	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Termonia, Maya	LW21	Medewerker
Van Nieuwenhuysse, Stijn	LW21	Medewerker

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024**

	stptn	aanbodsessie
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Arabistiek en islamkunde)	10	A
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (China-traject))	10	A
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (UGent-traject))	10	A
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting India)	10	A
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Japan)	10	A
Bachelor of Arts in de Afrikaanse talen en culturen	10	A
Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen	10	A

**Onderwijstalen**

Nederlands, Arabisch

**Trefwoorden**

Taalverwerving (Arabisch), basisstructuren (Arabisch), MSA (Modern Standaard Arabisch), Egyptisch Arabisch

**Situering**

Deze inleidende cursus legt de grondslag voor de studie van het Arabisch. Tevens wordt hier Egyptisch Arabisch geïntroduceerd. Deze cursus bereidt de student voor op het verwerven van de basiskennis van de grammatica en woordenschat, en dit binnen de vier vaardigheden (spreken, luisteren, lezen, schrijven). Bij het Modern Standaard Arabisch wordt de student voorbereid om Arabische media te begrijpen. In Egyptisch Arabisch leert de student een eenvoudig gesprek voeren over onderwerpen uit zijn persoonlijke leefwereld.

**Inhoud**

In deze cursus worden de basiselementen van de Arabische grammatica en woordenschat aangereikt, en dit binnen de vier vaardigheden (spreken, luisteren, lezen, schrijven). De cursus bestaat uit twee componenten: Modern Standaard Arabisch, en Egyptisch Arabisch.

- In de lessen Standaard Arabisch staat de verwerving van basisvaardigheden inzake lezen, schrijven en luisteren centraal, binnen welbepaalde contexten.
- In de les Egyptisch Arabisch ligt de nadruk voornamelijk op het inoefenen en uitbreiden van de spreek- en luistervaardigheid. De student leert zichzelf voorstellen en een kennismakingsgesprek voeren (origine, nationaliteit, sociale status, beroep, loon,

woonplaats, familierelaties). Daarnaast leert de student landen en steden situeren op de wereldkaart.

### **Begincompetenties**

competenties secundair onderwijs

### **Eindcompetenties**

- 1 De student begrijpt vertrouwde Arabische woorden en basiszinnen die zijn directe concrete omgeving betreffen en wanneer zijn gesprekspartner langzaam en duidelijk spreekt.
- 2 De student begrijpt vertrouwde Arabische namen, woorden en korte zinnen in eenvoudige teksten.
- 3 De student gebruikt eenvoudige Arabische uitdrukkingen en zinnen om zich uit te drukken in vertrouwde contexten.
- 4 De student schrijft korte eenvoudige Arabische notities en boodschappen.
- 5 De student beheerst het Arabisch alfabet.
- 6 De student kent de meest frequente Arabische basiswoordenschat.
- 7 De student kent de meest frequente Arabische grammaticale structuren.

### **Creditcontractvoorwaarde**

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

### **Examencontractvoorwaarde**

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

### **Didactische werkvormen**

Werkcollege

### **Toelichtingen bij de didactische werkvormen**

Tijdens de lessen staan opdrachten ivm. semiauthentieke en authentieke berichten, teksten en contexten centraal, die eventueel door de student werden voorbereid. Hierbij wordt aandacht besteed aan de vier vaardigheden (spreken, luisteren, lezen, schrijven).

### **Leermateriaal**

Brustad, K. & al-Batal, M. & al-Tonsi, A., *al-Kitaab fii Taallum al-Arabiyya Part 1, Second Edition*. Washington: Georgetown University Press, 2004.

Louis, S., *Kallimni 'Arabi: an Intermediate Course in Spoken Egyptian Arabic*. Cairo: American University Cairo Press, 2007.

### **Referenties**

Schulz, E., *A Student Grammar of Modern Standard Arabic*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008.

### **Vakinhoudelijke studiebegeleiding**

Testen tijdens het semester; interactieve lesvormen, waarin actieve en consequente participatie van studenten noodzakelijk is en waarin studenten worden aangemoedigd vragen te stellen.

### **Evaluatiemomenten**

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode**

Mondelinge evaluatie, schriftelijke evaluatie

### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode**

Mondelinge evaluatie, schriftelijke evaluatie

### **Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie**

Participatie, vaardigheidstest

### **Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie**

Examen in de tweede examenperiode is mogelijk

### **Toelichtingen bij de evaluatievormen**

Schriftelijk en mondeling examen over gehele leerstof (afzonderlijk georganiseerd per component).

- Het schriftelijk examen evalueert zowel lees- als schrijfvaardigheid Modern Standaard Arabisch (inclusief kennisvaardigheden ivm. woordenschat en grammatica).
- Het mondeling examen evalueert spreekvaardigheid Egyptisch Arabisch (inclusief

kennisvaardigheden ivm. woordenschat en grammatica).

Participatie, vaardigheidstest (afzonderlijk georganiseerd per component):

- actieve en consequente deelname tijdens de lessen (Modern Standaard Arabisch en Egyptisch Arabisch)
- het tijdig, volledig en zo correct mogelijk maken van tussentijdse taken en testen (luistervaardigheid en kennisvaardigheden ivm. woordenschat en grammatica; Modern Standaard Arabisch en Egyptisch Arabisch).

### **Eindscoreberekening**

Modern Standaard Arabisch 70%

Egyptisch Arabisch 30%

Voor beide componenten MSA en EA geldt de aan vaardigheden verbonden opdeling van periodegebonden evaluatie en niet-periodegebonden evaluatie (d.i. op basis van actieve deelname in de les en tussentijdse taken en testen).

Om te slagen voor het opleidingsonderdeel moet het eindcijfer minstens 10/20 zijn en moet voor alle vaardigheden die geëvalueerd worden voor elk van de onderdelen (MSA lezen, MSA schrijven, EA spreken, MSA luisteren, EA luisteren, MSA kennis, EA kennis) minstens het equivalent van 10/20 worden behaald. Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer vaardigheden voor elk van de onderdelen of wanneer men minder dan 10/20 heeft voor één van de geëvalueerde vaardigheden voor elk van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel ('vak'). Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-delibereerbare cijfer (7/20).

Indien men bij een eerste examenkans slaagt voor een vaardigheid, dient deze vaardigheid niet hernomen te worden bij de tweede examenkans. De student heeft evenwel steeds het recht om toch de volledige tweede examenkans te benutten indien hij/zij nog niet slaagt voor het volledige opleidingsonderdeel. Het laatst behaalde examencijfer telt bij de berekening van het eindresultaat.

### **Faciliteiten voor werkstudenten**

1. Aanwezigheid in de lessen is verplicht.
2. Geen mogelijkheid tot examen op ander tijdstip.
3. Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens kantooruren

Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>